VERORDNUNG (EG) Nr. 1636/95 DER KOMMISSION

vom 5. Juli 1995

zur vorübergehenden Anpassung der in der Verordnung (EWG) Nr. 715/90 des Rates festgelegten Sondereinfuhrregelung für Rindfleisch im Hinblick auf die Durchführung des im Rahmen der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkommens über die Landwirtschaft

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3290/94 des Rates vom 22. Dezember 1994 über erforderliche Anpassungen und Übergangsmaßnahmen im Agrarsektor zur Anwendung der im Rahmen der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkünfte (1), insbesondere auf Artikel 3, Absatz 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 715/90 des Rates vom 5. März 1990 über die Regelung für landwirtschaftliche Erzeugnisse und bestimmte aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellte Waren mit Ursprung in den AKP-Staaten oder in den überseeischen Ländern und Gebieten (ÜLG) (2), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2484/94 (3), inbesondere auf Artikel 27,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen des GATT-Übereinkommens über die Landwirtschaft werden die variablen Abschöpfungen ab 1. Juli 1995 durch feste Zölle ersetzt. Dazu müssen verschiedene Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 970/90 vom 18. April 1990 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen im Sektor Rindfleisch zu der Verordnung (EWG) Nr. 715/90 des Rates (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3808/92 (5), vorübergehend angepaßt werden. Es erscheint angezeigt, alle Bestimmungen über die Einfuhrregelung für AKP-Rindfleisch, insbesondere die Beantragung und Erteilung der Einfuhrlizenzen, in einer Kommissionsverordnung zusammenzufassen.

Demnach kann die Verordnung (EWG) Nr. 970/90 aufgehoben werden.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Einfuhrlizenzen für Erzeugnisse des Rindfleischsektors mit Ursprung in Botsuana, Kenia, Madagaskar, Swasiland, Simbabwe und Namibia werden nach den Bestimmungen dieser Verordnung bis zu den in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 715/90 in Tonnen entbeintem Fleisch festgelegten Höchstmengen erteilt.

(2) Im Sinne dieser Verordnung entsprechen 100 kg entbeintes Fleisch

— 130 kg nicht entbeintem Fleisch,

— 260 kg lebenden Rindern,

— 100 kg Erzeugnissen der KN-Codes 0206, 0210 und 1602.

Artikel 2

(1) Der im Gemeinsamen Zolltarif festgelegte spezifische Zollsatz wird bei der Einfuhr der in Anhang I genannten Erzeugnisse im Rahmen dieser Verordnung um 90 % gesenkt.

(2) Unbeschadet Artikel 8 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3719/88 der Kommission (6) gilt die Senkung nach Absatz 1 nicht für die Mengen, die über die in der Einfuhrlizenz genannte Menge hinausgehen.

Artikel 3

(1) Die Einfuhrlizenzen und die Lizenzanträge für Erzeugnisse, die gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 715/90 von den Wertzöllen und nach deren Artikel 3 bzw. 24 teilweise oder vollständig von den im Gemeinsamen Zolltarif festgesetzten spezifischen Zollsätzen befreit sind, müssen folgende Angaben tragen:

(1) ABl. Nr. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 105.
(2) ABl. Nr. L 84 vom 30. 3. 1990, S. 85.
(3) ABl. Nr. L 265 vom 15. 10. 1994, S. 3.
(4) ABl. Nr. L 99 vom 19. 4. 1990, S. 8.
(5) ABl. Nr. L 384 vom 30. 12. 1992, S. 35.
(6) ABl. Nr. L 331 vom 2. 12. 1988, S. 1.

a) in Feld 14 und in den Anmerkungen einen der nachstehenden Vermerke :

— Producto ACP — Reglamentos (CEE) n° 715/90 y (CE) n° 1636/95,

— AVS-produkt — forordning (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 1636/95,

— AKP Erzeugnis — Verordnungen (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 1636/95,

— Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 1636/95,

— ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 1636/95,

— Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 1636/95,

— Prodotto ACP — regolamenti (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 1636/95,

— ACS-produkt — Verordeningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 1636/95,

— Produto ACP Regulamentos (CEE) nº 715/90 e (CE) nº 1636/95,

— AKT-tuote — asetus (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 1636/95,

— AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 1636/95.

b) in Feld 8 die Bezeichnung des Ursprungsstaates, -landes oder -gebiets der Erzeugnisse.

(2) Die Lizenz verpflichtet zur Einfuhr aus dem angegebenen Staat, Land oder Gebiet.

(3) Die Lizenzanträge können nur in den ersten zehn Tagen jedes Monats eingereicht werden. Für Juli 1995 können die Anträge jedoch in den ersten zehn Tagen nach Inkrafttreten dieser Verordnung eingereicht werden.

(4) Die Mitgliedstaaten melden der Kommission die gültigen Anträge spätestens am zweiten Arbeitstag nach Ablauf des Antragszeitraums.

Die Meldungen enthalten die beantragten Mengen nach Ursprungsländern und nach KN-Code-Gruppen von KN-Codes.

(5) Wenn keine gültigen Anträge eingegangen sind, melden die Mitgliedstaaten dies der Kommission ebenfalls innerhalb der Frist nach Absatz 4.

Artikel 4

(1) Die Kommission entscheidet für jedes Ursprungsland, in welchem Umfang die Anträge berücksichtigt werden können. Überschreiten die beantragten Mengen die verfügbare Menge für ein bestimmtes Ursprungsland, so wendet die Kommission auf erstere einen festen Kürzungsprozentsatz an.

Liegen die beantragten Mengen unter der verfügbaren Menge für ein bestimmtes Ursprungsland, so bestimmt die Kommission die verbleibende Restmenge.

(2) Vorbehaltlich der Entscheidung der Kommission über die Berücksichtigung der Anträge werden die Lizenzen am 21. Tag jeden Monats erteilt.

Artikel 5

Die Einfuhr mit Zollsenkung nach dieser Verordnung ist nur zulässig, wenn der Ursprung der Erzeugnisse von den zuständigen Stellen des Ausfuhrlandes gemäß den einschlägigen Ursprungsregeln des Protokolls Nr. 1 zum Vierten AKP-EWG-Abkommen vom 15. Dezember 1989 bescheinigt wird.

Artikel 6

(1) Die Mitgliedstaaten melden bis zum fünften Tag jeden Monats der Kommission die Menge der Erzeugnisse, für die im vorhergehenden Kalendermonat AKP-Einfuhrlizenzen erteilt wurden.

(2) Die Meldungen nach Absatz 1 erfolgen nach dem Muster in Anhang II.

Artikel 7

Die Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 3719/88 sind vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Verordnung anwendbar.

Artikel 8

Die Verordnung (EWG) Nr. 970/90 wird aufgehoben.

Artikel 9

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt vom 1. Juli 1995 bis zum 30. Juni 1996.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 5. Juli 1995

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

ANHANG I

Erzeugnisse im Sinne von Artikel 4 Absatz 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 modificado (DO nº L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) nº 2658/87 modifié (JO nº L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado (JO nº L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

HUOM.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

ANHANG II

Lizenzen für AKP-Erzeugnisse

(Verordnung (EG) Nr. 1636/95)

(in Tonnen)

KN-Code							
		Madagaskar	Botsuana	Swasiland	Kenia	Simbabwe	Namibia
	Codes	370	391	393	346	382	389
— 0102 90 05							
— 0102 90 21, 0102 90 29							
— 0102 90 41 bis 0102 90 79							
— 0201 10 00, 0201 20 20							
— 0201 20 30							
— 0201 20 50							
— 0201 20 90							
— 0201 30, 0206 10 95							
— 0202 10, 0202 20 10							
— 0202 20 30							
— 0202 20 50							
— 0202 20 90							
— 0202 30 10							
— 0202 30 50							
— 0202 30 90, 0206 29 91							
— 0210 20 10							
— 0210 20 90, 0210 90 41							
— 0210 90 90							
— 1602 50 10, 1602 90 61							